

GEMEINDE



COURLEVON

# Gemeindeinformationen

## Herbst 2015



**Einladung  
zur Gemeindeversammlung vom  
23. November 2015  
im Schulhaus Courlevon**

Internetpublikation vom 24.11.2015



## Inhaltsverzeichnis

- ★ Einladung zur ordentlichen Gemeindeversammlung vom 23. November 2015
- ★ Erläuterungen zur Traktandenliste vom 23. November 2015
- ★ Zur letzten Gemeindeversammlung der Gemeinde Courlevon
- ★ Informationen von der Gemeindeverwaltung

## **★Einladung zur ordentlichen Gemeindeversammlung vom 23. November 2015**

### **Traktanden**

1. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 5. Mai 2015
2. Sanierung Schulhausumgebung; Nachtragskredit
3. Sanierung Küche Zivilschutzanlage; Kreditbegehren
4. Fonds für Jugendliche; Schenkung an Dorfverein
5. Verschiedenes
  - Jungbürgerehrung
  - Verabschiedung und Danksagung





## **★Erläuterungen zur Traktandenliste vom 23. November 2015**

### **Traktandum 1; Protokoll**

Margrit Liniger

Das **Protokoll der letzten Gemeindeversammlung vom 5. Mai 2015** wird an der Gemeindeversammlung nicht vorgelesen. Es kann bis zum Versammlungstermin auf der Gemeindeverwaltung, sowie auf der Homepage der Gemeinde [www.courlevon.ch](http://www.courlevon.ch) eingesehen werden.

### **Traktandum 2: Sanierung Schulhausumgebung; Nachtragskredit** Petra Schlüchter

Der Dorfverein Courlevon-Coussiberlé ist kurz nach seiner Gründung vom Gemeinderat beauftragt worden, Ideen für die Gestaltung der Schulhausumgebung zu sammeln. Nach Vorliegen der Anregungen hat der Gemeinderat und der Vorstand des Dorfvereins zusammen mit Architekten, Alexis Mader, nach Umsetzungsmöglichkeiten gesucht, die den Wünschen der Bevölkerung Rechnung tragen, den Vorgaben des Kulturgüteramtes genügen und den finanziellen Rahmen einhalten.

Nun liegen zwei Ausführungsvarianten vor. Die bestehende, marode Autogarage muss unbedingt abgebrochen werden. Bei beiden soll den Garten zu einem Sitzplatz gestaltet und zum Vorplatz hin geöffnet werden. Variante 1 sieht vor, dass anstelle der alten Garage ein gedeckter Fahrradunterstand den Platz räumlich abschliesst. An der Rückseite werden die Abfallcontainer platziert, damit sie aus dem Platzbild verschwinden. Bei Variante 2 wird der jetzige Velounterstand an Platz der alten Garage verschoben.

Im Investitionsbudget 2015 hat die Gemeinde bereits einen Aufwand Fr. 20'000.-- vorgesehen.

**Variante 1: Nachtragskredit Fr. 50'000.-- Gesamtkosten Fr. 70'000.--**

**Variante 2: Nachtragskredit Fr. 45'000.-- Gesamtkosten Fr. 65'000.--**

Bei der im Vorfeld mit der Gemeinde Murten diskutierten Vorgehensweise ist der Gemeinde Courlevon geraten worden, diese Investition der Bevölkerung von Courlevon noch in diesem Jahr an einer Gemeindeversammlung zu unterbreiten und mit den Arbeiten unmittelbar danach zu beginnen. Daher liegen beide Varianten vom 26. Oktober bis zum 9. November 2015 als kleine Baugesuche öffentlich auf.

**Der Gemeinderat empfiehlt, die Sanierung und den dazu nötigen Nachtragskredit gutzuheissen, überlässt es jedoch der Gemeindeversammlung eine der beiden Varianten auszuwählen.**

Das Abstimmungsverfahren sieht wie folgt aus:

**2a. Annahme der Sanierung und eines Nachtragkredits vom maximal Fr. 50'000.--.**

**2b. Bei Annahme von 2a: Variantenabstimmung:**

- **Variante 1 (mit neuem Velounterstand; Gesamtkosten Fr. 70'000.--)**
- **Variante 2 (mit Velounterstand am Ort der alten Garage, Gesamtkosten Fr. 65'000.--)**

Als Angenommen gilt die Variante, welche mehr Befürwortungen erhält. Bei Stimmengleichheit entscheidet die Stimme des Gemeindeammanns.



### **Traktandum 3; Sanierung Küche Zivilschutzanlage; Kreditbegehren**

Petra Schlüchter

An der Gemeindeversammlung vom 5. Mai 2015 hat der Dorfverein die Sanierung der Küche in der Zivilschutzanlage beantragt und die Stimmbürger haben den Antrag ohne Gegenstimmen und nur mit vier Enthaltungen aus dem Gemeinderat angenommen.

Der Vorstand des Dorfvereins hat Sanierungsunterlagen und die Zustimmung des kantonalen Amtes für Zivilschutz eingeholt. Aus den Unterlagen geht hervor, dass die Kosten dafür auf sehr genau Fr. 30'000.- zu stehen kommen. Der Dorfverein ist bereit, die Bauführung und nach Möglichkeiten Eigenleistungen zu übernehmen.

**Der Gemeinderat hat die Notwendigkeit dieser Küchensanierung erkannt und empfiehlt der Gemeindeversammlung diesem Sanierungskredit von Fr. 30'000.-- zuzustimmen.**

### **Traktandum 4; Fonds für Jugendliche; Schenkung an Dorfverein**

Christoph Wieland

Nach Auflösung des Waisenhauses auf der Burg ist der Erlös auf alle Mitgliedergemeinden aufgeteilt worden mit der Auflage, dass dieses Geld nur für Kinder und Jugendliche verwendet werden darf. So hat die Gemeinde den Betrag von rund 36'000.-- Franken in einen Fonds für Jugendliche bei der Freiburger Kantonalbank angelegt.

Die Gemeinde hat jedoch stets alle Aufwendungen für Kinder und Jugendliche (wie die Samichlausfeier) stets aus der ordentlichen Gemeindefinanzierung bezahlt. Im letzten Jahr hat die Gemeinde den Beitrag an die Rutschbahn im Bad Murten dem Fonds entnommen. Gegenwärtig enthält der Fonds für Jugendliche Fr. 37'991.25.

Um diesen Betrag nicht der Gemeinde Murten übergeben zu müssen, hat der Gemeinderat beim Amt für Gemeinden beantragt, dieser Fonds dem Dorfverein übertragen zu dürfen, ebenfalls mit der Auflage, dass er nur für Kinder und Jugendliche verwendet werden darf. Der Dorfverein würde damit Kinder- und Jugendeinrichtungen (Spielplätze) bestücken und unterhalten und Veranstaltungen durchführen (Samichlausfeier, evtl. Eiersuche an Ostern usw.) Noch in diesem Jahr soll die Umzäunung des Fussballfeldes beim Schulhaus saniert und aus dem Fonds bezahlt werden.

Das Amt für Gemeinden findet, dass dieses Kapital als zweckgebundene Schenkung (mit Auflage) an den Dorfverein via Beschluss der Gemeindeversammlung überführt werden kann.

**Der Gemeinderat empfiehlt der Gemeindeversammlung dieser Schenkung mit Auflage an den Dorfverein zu befürworten.**

### **Traktandum 5; Verschiedenes**

George Riesen

#### **Jungbürgerehrung:**

Der Gemeinderat freut sich, in diesem Jahr fünf Jungbürger ins aktive Politleben aufnehmen zu dürfen.

#### **Verabschiedung und Danksagung:**

Der Gemeinderat bedankt sich bei allen Gemeindefunktionären, die sich in all den Jahren für das Wohl der Gemeinde eingesetzt und sich für die verschiedenen Ämter der Gemeinde zur Verfügung gestellt haben.



## **★ Zur letzten Gemeindeversammlung der Gemeinde Courlevon**

Vor den Gemeindewahlen im Februar 2011 hatte ich mit den damaligen Gemeinderäte Voutaz, Schwab, Rohrer und Niffenegger im neuerstellten Gemeindeleitbild festgehalten „die Gemeinde arbeitet aktiv auf eine Gemeindefusion hin“.

Der Moment der Fusion ist jetzt gekommen. Nach einem Antrag aus der Gemeindeversammlung „eine Gemeindefusion aufzugreifen und voranzutreiben“ und dann dem sehr klaren ja von Euch Stimmbürgerinnen und Stimmbürger der Gemeinde Courlevon für eine Fusion, werden wir ab dem 1. Januar 2016 Teil der neuen Gemeinde Murten sein. So schreiben wir nun zum letzten Mal im Infoblatt für diese Gemeindeversammlung.

Wir sind nun also am Ende dieser Zielgeraden angekommen. Stets sind wir von unserer pflichtbewussten, erfahrenen Gemeindefusionistin Margrit Liniger auf unserem Weg dahin unterstützt worden.

Das Team der Gemeinderäte Baumgartner, Schlüchter, Zuber und Wieland hat sich nicht gescheut, auch andere wichtige Punkte des Leitbildes wie eine „sachliche und offene Informationskultur gegenüber der Bevölkerung“ und die „Vermittlung eines positiven Bildes von Courlevon“ ernst zu nehmen und sich dafür zu exponieren. Die Leitlinien haben uns unterstützt, uns im Sinne der Gesamtbevölkerung dieser Gemeinde einzusetzen und so die gesteckten Ziele für das Allgemeinwohl möglichst zu erreichen.

Wir vom aktuellen Gemeinderat sind einerseits zufrieden, dass die Aufgaben im nächsten Jahr in der neuen, grösseren, tragfähigeren Struktur unserer neuen Gemeinde Murten angegangen werden. Auch wenn mit der Fusion natürlich andererseits ein Abschnitt in der Geschichte zu Ende geht. Daher möchte ich es bei dieser Gelegenheit nicht unterlassen, einige Eckpunkte der Vergangenheit und der Entwicklung unseres Gemeindegebietes und seiner Geschichte mit einer sicher unvollständigen Skizze in Erinnerung zu rufen:

Ihr wisst es: vor gut 800 Jahren wird „Curlivin“ erstmals schriftlich erwähnt. Gemeinsam mit einigen weiteren Gemeinden mit ähnlicher Namensbildung verdeutlicht der Name einesteils mit „cortis“ (lat. Hof) ein grösseres Gehöfte oder einen Weiler, wie sie typischerweise in der Region verstreut vorkommen. Da denken wir noch an eine Zeit, wo keine befestigte Stadtmauer zum Leben nötig war wie später im Mittelalter in Murten. Die Verbindung mit dem Namen des dazugehörigen Stammhalters andererseits hat dann den jeweiligen Ortsnamen ergeben. Bei Courlevon war das ja offenbar Livinus. Die zahlreichen verstreuten Höfe bildeten einen wichtigen Grundstein für die Entwicklung verschiedener Dörfer und schliesslich Gemeinden in der Region.

Das Dorf Courlevon hat sich über die Zeit entlang der Durchgangsstrasse entwickelt, eine Hausparzelle eng neben der anderen (die Spezialisten sprechen daher von „Strassendorf“). So erklärt sich vielleicht, dass trotz der ländlichen Lage bei mehreren Gelegenheiten das Dorf beinahe vollständig abgebrannt ist. So z.B. 1790 wo eine Brandkatastrophe das Dorf bis auf drei Häuser zerstörte.

In der Zeit der gemeinsamen Verwaltung von Bern und Freiburg kamen offenbar je länger je mehr deutschsprachige Bewohner nach Courlevon. So das schliesslich 1797, ein Jahr vor dem Zusammenbruch des Ancien Régimes, die Einwohner von Courlevon die Erlaubnis erwirken konnten, im Dorf eine eigene, deutschsprachige Schule zu betreiben. Der Berner Pfarrer und Vater von Dichter Jeremias Gotthelf, Sigmund Bitzius, unterstützte dieses Vorhaben. Dann ab 1971 wird der Schulbetrieb erst nach Gurmels verlegt und ab 1979 besuchen die Schüler aus Courlevon die Schule in Murten und verstärken damit bereits zunehmend die Verbindung zum Hauptort.



Die Käseherstellung als eine Möglichkeit zum Verkauf der Milch verbreitete sich nach und nach von den Alptälern auch zu uns und veränderte die Landschaft: Viehbesitzer konnten ab 1855 an die gemeinsam verwaltete Dorfkäserei die Milch, die über den Eigenbedarf hinausging verkaufen. Am 9. Februar 1875 beschloss die Gemeindeversammlung das alte Schulhaus für 4000 Fr. zur weiteren Verwendung an die Käsereigesellschaft zu übergeben. 1956 erfolgte ein Neubau und der Käsereibetrieb wurde bis 2006 fortgesetzt. Die zunehmende generelle Technisierung, Rationalisierung und Mobilität bewirken auch in unserer Gemeinde einschneidende Veränderungen: Die Anzahl der Landwirtschaftsbetriebe verringert sich zunehmend und eine Güterzusammenlegung wird unumgänglich. Verschiedene tragende Strukturen im Dorf wie Laden, Post, Käserei und Restaurant werden geschlossen und zunehmend auch in den Hauptort verlagert. Über das neuerstellte Glasfasernetz werden wir noch deutlich schneller mit der Welt verbunden sein...

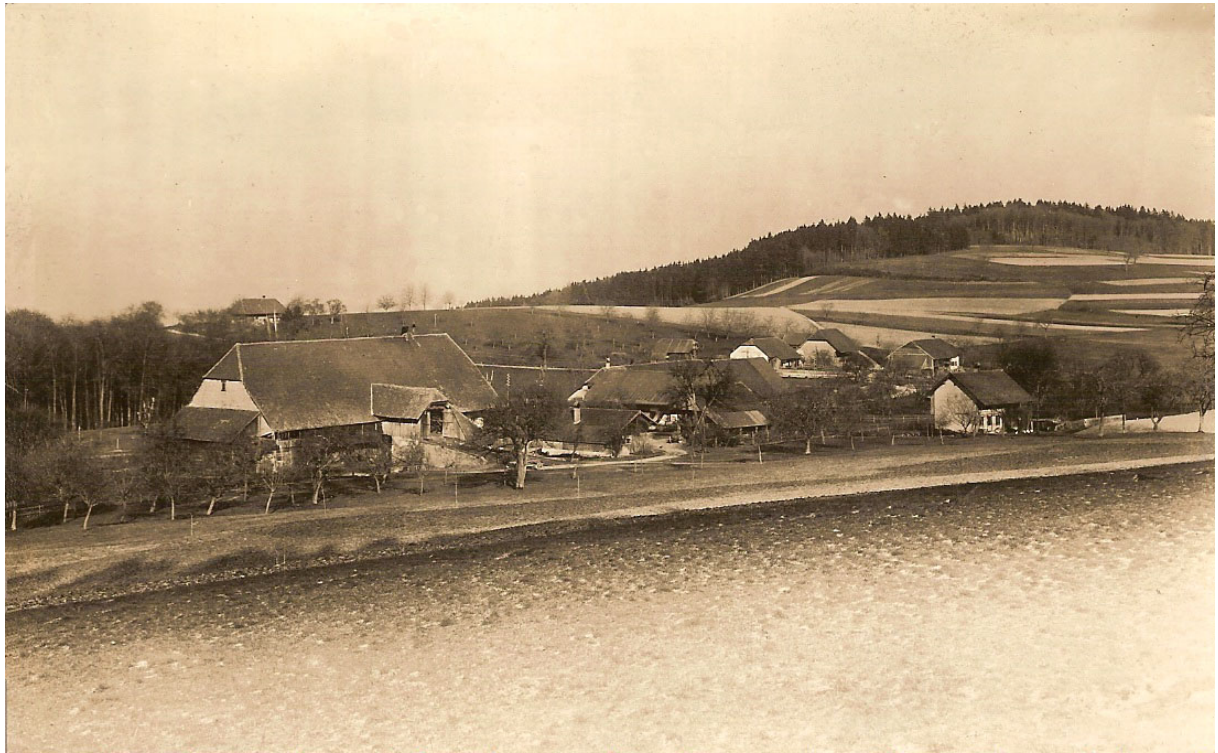
Am 15.2.1974, vor über 40 Jahren, erfolgte die Fusion der Gemeinde Coussiberlé mit Courlevon. Dies erst nach über 100 Jahren gemeinsamer Verwaltung. Die zahlreichen Konventionen und Gemeindeverbände, mit denen wir als kleine Gemeinde in den letzten Jahren unsere Aufgaben und Pflichten noch lösen können, haben sicher noch nicht 100 Jahre Bestand. Und trotzdem ist es vielleicht für uns von Courlevon umso dringlicher und logischer gewesen, den Schritt hin zu einer neuen, grösseren Gemeindegemeinschaft zu wagen, auch damit wir als einzelne Stimmbürgerinnen und Stimmbürger nicht nur einzelne Delegierte in einen Verband entsenden und eine pauschale Rechnung abnicken können, sondern uns wieder in einem Gemeindegebilde bewegen, das auch wesentlicher Motor der Organisation selber ist. Dadurch wird der demokratische Prozess auch weiterhin interessant bleiben.

Liebe Bürgerinnen und Bürger von Courlevon, ich danke Euch allen herzlich für Euer Engagement, die Ihr alle auf Eure Weise dazu beigetragen habt, das Bestehen unserer Gemeinde aufrecht zu erhalten, sei es kürzlich oder vor längerer Zeit, wie und was für Euch möglich war, mit der Arbeit eines Amtes, in einer der Kommissionen oder mit all den zu erledigenden Arbeiten in der Verwaltung und auf Wegen und Strassen unserer Gemeinde.

In diesem Sinne schweife ich mit Euch mit dem Blick aus der Vergangenheit, wo ich von meinem ehrenwerten Vorgänger, Fritz Müller die Aufgabe des Gemeindepräsidenten übernommen hatte, in die Zukunft und hoffe, dass unsere Vertretung von Courlevon im Gemeinderat von Murten ihren Platz finden wird, aber gleichzeitig auch auf den Dorfverein von Courlevon-Coussiberlé, die, wie mich dünkt, doch für unsere Dörfer Schlüsselfunktionen einnehmen werden.

Ich wünsche uns allen einen guten Start in der neuen Gemeinde.

George Riesen, Gemeindepräsident





## **\*Informationen von der Gemeindeverwaltung**

### **Aktuelle Statistik der Gemeinde Courlevon**

Einwohner mit Heimatschein	Wochenaufent- halter	Ausländer		Einwohnerzahl Total
		C*	B*	
266	-	15	14	295

\* C = Niederlassung, B = Jahresaufenthalt

### **Abfallbewirtschaftung**

Die Abfallbewirtschaftung in Courlevon bleibt bis auf weiteres unverändert. Die Abfallsäcke und Container-Vignetten können während der Öffnungszeiten der Verwaltung in Courlevon bezogen werden. Der Abfallplan für das Jahr 2016 ist diesem Info-Blatt beigelegt. Auch die Sperrgutsammlung findet im kommenden Jahr wieder statt.

Bei dieser Gelegenheit bitten wir die Bevölkerung erneut darum, ihre Abfälle zu trennen und auf dem Sammelplatz bei der Zivilschutzanlage korrekt in die vorgesehen Behälter zu entsorgen. Abfälle, für die keine Behälter zur Verfügung stehen, sind, wie auch die Taschen in denen das Sammelgut zum Sammelplatz gebracht werden, wieder mitzunehmen und zu Hause in die Gebühren-Kehrriechtsäcke zu entsorgen.

**Der Sammelplatz ist ein öffentlicher Platz und gilt als Visitenkarte unseres Dorfes.**

### **Gemeindeverwaltung Gemeinde Courlevon**

Margrit Liniger

Die Gemeindeverwaltung in Courlevon wird am 31. Dezember 2015 aufgehoben. Für alle kommunalen Belangen muss sich die Bevölkerung auf der **Stadtverwaltung in Murten, an der Rathausgasse 17** melden.

Das **Büro in Courlevon** wird insofern noch ca. ein Jahr aufrechterhalten, bis die Übergabe der Gemeindedossiers an Murten abgeschlossen ist. Zudem werden die Gemeindesteuern bis und mit Steuerjahr 2015 noch in Courlevon fertig abgerechnet.

Sollten Sie Fragen und Bemerkungen zu Ihren Steuerrechnungen haben, können Sie sich weiterhin bei **Margrit Liniger**, unter **Telefon Nr. 026 684 26 85**, melden.

Es ist vorgesehen, weiterhin die Verwaltung in Courlevon, für den **Bezug von Gebühren-Kehrriechtsäcke und Belangen zu den Gemeindesteuern**, jeweils am **Donnerstagabend von 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr**, geöffnet zu haben.

Der Gemeindebriefkasten an der Hauptstrasse 17 in Courlevon wird nicht mehr zur Verfügung stehen. Ab dem Jahr 2016 sind bei Wahlen und Abstimmungen alle Stimmrechtsausweise (unbedingt versehen mit der persönlichen Unterschrift) an die Stadtverwaltung in Murten zu senden.



## Verwaltung und Adressen

### Gemeindeverwaltung Gemeinde Murten – Dorf Courlevon

#### Öffnungszeiten:

Donnerstag von 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr

Verwalterin: Margrit Liniger

Tel. und Fax: 026/684 26 85

E-mail: [gemeinde@courlevon.ch](mailto:gemeinde@courlevon.ch)

[www.courlevon.ch](http://www.courlevon.ch)

**Anschrift: Gemeindeverwaltung Murten Dorf Courlevon, Hauptstrasse 17, 1795 Courlevon**

### Wichtige Telefonnummern

**Ambulanz, Sanitätsnotruf**

**Tel. 144**

**Feuerwehr**

**Tel. 118**

**Polizei**

**Tel. 117**

**Ärztlicher Notfalldienst Murten**

Tel. 0900/670 600

gebührenpflichtig Fr. 1.--/Min. Ausschliesslich für dringende Fälle bei Abwesenheit des Arztes.

**Ambulanz Murten und Umgebung**

Tel. 026/670 25 25

**Freiburger Spital 3280 Merlach** Zentrale

Tel. 026/670 35 35

**Apotheken des Seebezirks, Nacht- und Notfalldienst**

Tel. 0848/14 14 14

**Med. Pflegeheim, 3280 Murten** Zentrale

Tel. 026/672 55 00

**SPITEX-Verein Murten und Umgebung** Sekretariat

Tel. 026/670 29 09

**PassePartout Seebezirk**

Fahrdienst für Betagte und Behinderte

Tel. 026/672 11 88

**Mütter-Väter-Beratung im Seebezirk**

Tel. 026/670 72 72

**Sozialdienst Murten**

Tel. 026/672 62 15

**Amtsvormundschaftsstelle Murten**

Tel. 026/672 62 13

**Wildhüter** Elmar Bürgy

Tel. 079/635 22 66



1491. – Wirtschaft – Courlevon

